

# Fire Escape Planning

At work, at home



OFFICE of the FIRE  
COMMISSIONER  
and your  
LOCAL FIRE  
DEPARTMENT

[www.firecomm.gov.mb.ca](http://www.firecomm.gov.mb.ca)

**D**o you know what to do in case of fire? Plan now – before it's too late.

## Fire Escape Planning at Work

**E**vacuation plans and fire reporting procedures vary for each building. Usually an alarm signals all occupants to leave the building immediately, or to go temporarily to an “area of refuge”. Plan what to do **NOW**... according to posted fire emergency instructions.

If you are trained to use available emergency fire equipment, do so if the fire is still small. But do not take risks or fight a fire alone. Your safety always comes first.

People with disabilities who require assistance in evacuation are responsible for advising their co-workers about assistance they require and should participate in “dry-run” practices.

## Can you answer these questions?

- Where is the nearest fire extinguisher?
- Where is the nearest fire alarm pull station?
- Which exits are closest to your work station?
- Who is the fire emergency officer in your workplace?

If you don't know find out now!

**Remember! Take the time to report all fire hazards! It can save lives.**

## Fire Escape Planning at Home

**Y**ou can protect yourself and your family by preparing and practicing a home fire escape plan. It only takes a few minutes of time – but it can prevent panic in case of fire. Here's how to do it:

1. Draw a floor plan of your home to show every possible exit from every room. Each room should have a main, and an alternate exit.
2. Make sure your family knows that they should leave the house immediately if they hear the smoke alarm going off or hear someone shouting “fire!”
3. Set up a meeting place outside your home in case of fire. This will ensure that you know who is out of the building, and who is still inside. In case of fire,

everyone should agree to gather at this meeting place.

4. Make sure someone calls the fire department once they have escaped from the building.
5. Send a family member to meet the firefighters when they arrive in case they need information on the fire or on family members.
6. **Make certain no one re-enters the burning building.** Firefighters are specially trained and equipped to perform rescue operations.

## More Safety Tips

**I**nstall and maintain smoke alarms on every storey of your house and test them regularly. They will give you a few extra minutes warning that can mean the difference between life and death in case of fire.

Crouch or crawl through a smoke-filled area. The freshest air is closest to the floor.

If you live in an apartment building, develop an escape plan according to the fire escape procedures outlined by the building's management.

Family members requiring help to escape should be assigned a partner in case of fire.

## Practice your Escape Plan

**P**ractice prevents **panic**! Children will follow a fire drill if they have been prepared ahead of time. Make sure every family member, including your babysitter, knows what to do in an emergency and is familiar with your fire escape plan.

## Common Causes of Fire

- Cooking with grease.
- Smoking.
- Faulty electrical systems – fuses, loose connections, shorts or overloaded circuits.
- Misuse of flammable liquids, grease, oil and wax.

**Contact your local fire department for more information on fire escape planning either at work or at home.**

# Plan d'évacuation

## Au travail, à la maison



Bureau du commissaire  
aux incendies  
et  
Service  
d'incendie local

[www.firecomm.gov.mb.ca](http://www.firecomm.gov.mb.ca)

**S**avez-vous quoi faire en cas d'incendie? Planifiez maintenant avant – qu'il ne soit trop tard!

### Plan d'évacuation au travail

**L**es plans d'évacuation et les procédures de signalisation d'un incendie varient avec chaque édifice. Habituellement, un signal d'alarme ordonne à tous les occupants de quitter l'édifice immédiatement ou de se rendre temporairement dans "une zone de refuge". Planifiez dès **maintenant** ce qu'il faudra faire... conformément aux consignes d'urgence-incendie qui sont affichées.

Si vous avez reçu une formation sur la façon de vous servir du matériel d'urgence disponible pour lutter contre les incendies, utilisez-le si le feu est encore peu important. Mais ne prenez pas de risques et ne luttiez pas seul contre l'incendie. Votre sécurité vient avant tout.

Les employés handicapés doivent eux-mêmes informer leurs collègues de l'aide dont ils ont besoin et doivent, eux aussi, participer aux exercices d'évacuation des lieux.

### Pouvez-vous répondre aux questions suivantes?

- Où est l'extincteur le plus proche?
- Où est le dispositif le plus proche pour déclencher l'alarme-incendie?
- Où sont les deux sorties les plus proches de votre poste de travail?
- Qui est l'agent de secours dans votre milieu de travail?

**Rappel! Prenez le temps de signaler tout risque d'incendie! Cette démarche peut sauver des vies.**

### Plan d'évacuation de la maison en cas d'incendie

**V**ous pouvez vous protéger, ainsi que votre famille, en dressant un plan d'évacuation de la maison en cas d'incendie et en le mettant en pratique. Cela ne prend que quelques minutes et peut prévenir la panique en cas d'incendie.

Voici ce qu'il faut faire :

1. Dessinez un plan d'étage de votre maison avec toutes les sorties possibles de chaque pièce. Chaque pièce doit avoir une sortie principale et secondaire.
2. Assurez-vous que votre famille sait qu'elle doit quitter la maison immédiatement si elle entend le détecteur de fumée ou quelqu'un crier « au feu »!
3. Choisissez un lieu de rencontre à l'extérieur de la maison en cas d'incendie. Ainsi, vous saurez qui est sorti de la maison et qui est toujours à

l'intérieur. En cas d'incendie, tous devraient se rencontrer à ce point de rencontre.

4. Assurez-vous que quelqu'un téléphone au service d'incendie une fois sorti de la maison.
5. Demandez à un membre de la famille de rencontrer les pompiers à leur arrivée au cas où ceux-ci auraient besoin d'information concernant les membres de la famille ou l'incendie.
6. **Assurez-vous que personne ne retourne dans la maison en flammes.** Les pompiers sont formés et équipés pour les opérations de sauvetage.

### Autres conseils de sécurité

**I**nstallez et entretenez les détecteurs de fumée à chaque étage de votre maison et mettez-les à l'essai régulièrement. Vous aurez ainsi quelques minutes de plus, ce qui peut faire la différence entre la vie et la mort en cas d'incendie. Rampez si la pièce est remplie de fumée. L'air frais est près du sol.

Si vous habitez dans un immeuble à appartements, élaborer un plan d'évacuation en tenant compte des procédures d'évacuation fournies par la direction de l'immeuble.

Si un membre de votre famille ne peut pas évacuer la maison seul, désignez-lui un partenaire en cas d'incendie.

### Mettez votre plan d'évacuation en pratique

**L**es exercices peuvent prévenir la **panique!** Les enfants suivront un exercice d'incendie s'ils ont été préparés à l'avance. Assurez-vous que tous les membres de votre famille, y compris le gardien ou la gardienne, savent quoi faire en cas d'urgence et connaissent le plan d'évacuation.

### Causes courantes des incendies

- Cuisson avec de la graisse.
- Cigarette.
- Systèmes électriques défectueux – fusibles, connexions desserrées, courts-circuits ou circuits surchargés.
- Mauvaise utilisation des liquides inflammables, de la graisse, de l'huile et de la cire.

**Pour plus d'information concernant le plan d'évacuation à la maison ou au travail en cas d'incendie, communiquez avec votre service d'incendie local.**